

معاونین تحریریهی :
ملکتیزک وجودلریله افتخار ایتدیکی مشاعر
محرریندن مرکبدر

شرائط اشترا : ولایته سنه لکی ۱۲۰ ء
آلتی آیللی ۶۵ غروشدر. مالک اجندیه ایمون
سنه لک ۲۶ ء آلتی آیللی ۱۴ غر ندر.

Directeur et rédacteur en chef :
FAIK SABRI BEY

Bureaux : Rue Sublime Porte
CONSTANTINOPLE

Prix : 2 Piastres

پنجشنبه — ۲۶ مارت ۱۳۰۵

مصور
محیط

MOUHIT

Illustration Hebdomadaire

مدیر و سر محرری :

فائق صبری

اداره خانه یی :

باب عالی جاده سنده دائره مخصوصه در

شرائط اشترا :

در سعادته سنه لکی ۱۰۸ ء آلتی آیللی

۵۴ غروشدر

آبونه بدلی پروجیه پیشین استیفا اولتور

نسخه سی : ۲ غروش

جلد : ۱

هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولتور سیاسی، ادبی، علمی، فلسفی رسمی غزته در

نومرو : ۲۲



فرانسه حکمای مشهوره نیدن « لاروشفو فولد »

حقنهده بونسخه مزده محمد رؤف بکال اوزرن بر تنقید ادیبی مندر جدر

کله جک نسخه مزدن اعتباراً « مصور محیط » بر شکل نوین مکملیتده انتشاره باشلاجه جدر.

بیروک باشلر



سیام قرالی شوکت‌آب شولالونگهورن
Sa Magesté Chulalongkorn

اون ایکی زوج سیله برچوق قیل سورولری
بولنان سیام قرالی، تبعه‌سک صداقته شاهد
مجسم اولان اشجار زر و سیم ایله محاط آتئون
وصدق ایشله‌ملی ریخت اوزرنده اوطور مقله
برابر جان صیقنیسندن ده چاتلیور . اوت ،
فیللره، زوجهرینه رغماً، زوالی شولالونگهورن
زمانی پک اوزون بولور : چونکه ایشته اوتوز
طقوز سنه در قرال .

طبعاً حلیم و سلیم اولان تبعه‌سی هیچ
برزمان اختلالره سبیت ویرمز : کاشکه ویر-
سه‌دی ! هیچ اولمازسه اونلری منع ایلمکه
اکلنیردی مجاور حکومتلره محاربه آجه‌جق
امام مزعج اوروپایلر راحت براقیورلرکه . .
کوزلری دائماً بونک اوزرنده . . هان تألیف
یینه چالیشیورلر . بوند دولانی معصوم معصوم
دوشونور ، طورور . راهب‌لری پک دیندار ،
رقیبه‌لری پک مطیع ، فیللری پک شیشمان
بولور .

آوروبالی بر طیب کندیشنی انشای
معاینه‌ده :

— سینه خسته لکنه مبتلا سکرز، سیاحت
ایتمک لازم . دم‌شدی . اگر احتیاق رحم‌دلیسه
ایدی ، مطلقاً بطن قرالیده سیاحت ایتدیردی .
بر آز مستریش اولان قرال، هان آوروپا ساحته
چیقه‌رق برچوق هم مسلک‌لری زیارت ایتش،

حتی فیللری حیوانات اهلیه‌به برکده‌ها ترجیح
ایله‌م‌شدی .

ساده‌کن اطواری هر کی دوچار حیرت
ایتمدر . ناپولیده ایکی اوغلیله برابر برگیرا عربه‌سینه
یینه‌روک دولاشدینی کورنلر وار . حتی آرا‌به‌ده
برسبت‌ده پیرا بولنیورمش که آرد‌سره آرا‌به‌جی‌به
دورمسنی امر صورتنده خوموردانه‌رق کال
سکونتله شیشه‌لری معده قرالینه بوشالتیرمش .
بلکه تبعه‌سی اونی بوله عادی آرا‌به‌ده،
طسورده کورسه‌لردی حرمتلرندن ایجه
اکسیلوردی !

سراینه ، عودتده بتون دبدبه‌سینه قاوو-
شم‌شدی . او حلیم سیامیلر درحال حضورینه
دیزله‌روک ضعیف‌ و آلتانک برصدایله شو دعای
صداقی میرلاندیلر :

« اگر ، سلطانه ایتدیکم عینده حاث
اولورسم : وجودم‌دی دم‌جاندن اثر قالماسین .
صاعقه‌لری بارالاسین ، تمساحلر محو ایله‌سین .
نارجه‌نمه کباب اوله‌یم . بعدالوفات روحم کرفتار
اسارت اولسون . دکزلرک قومی قدر یتیمز
توکمز سنلر عذاب چکیم . دنیا به صاغر ،
کور ، دیلسز ، دینلنجی ، اوله‌رق تکرار
کلیم . . . الخ . . . »

کور کوز



مادام — دوتور ، متصل قارنم شیشیور . بوکا
علتی دیسه ، نه دیسه ؟
دوتور — زوجکری صوره بیلیرم ، مادام ؟
مادام — مبعوث . . .
دوتور — بونده شاشیله‌جی برتی یوق ، مادام .
بوعلت دکل . حکمت . زوجکری اوجنی سزدن آلیوردیمک .

سمنز فیدالر

تفکر حیات

— قارلره —

برازارل یوقاری آشاخی . صاغه صوله مثلاًشی
تهاجیله . مردود حمله‌لره دیدین قار پارچه‌لری ؛
شم‌دی بوقار رکودت . متائی و آهسته . بر
سقوط‌ندر بحیله زول‌ایدیور . وصوباباچارندن .
قارلرک استیلایی بزوآسته آلدیرمبارق چقان
بیاض‌دومالدر ؛ کول رنگلی سایه‌نازک ، نازین
توللر ایشلیرک داغلیورلردی .

برکوبیک هوایی بیرتان عوغوم‌سی ، دکرز .
دن دوغرو اراده‌برکن مهم ومظالم برابکلی
بوقیش کوننک رکود ایضی اراسند . سوروکله-
نیسوردی . براز اولکی روزکاردن صوکره
سکون بولان مفکردهم :

« حیات ، ایشته دیسوردی . بویه دیدنمک ،
یوقاری آشاخی صاغه صوله قوشمق . اوت ،
قوناجق . براز اوطورده‌جق بربر بولمق ایچون
دیدنمک ، دیدنمک . صوکر و اکثریا ، فصل
اولورسه اولسون دینتمک احتیاجیله مضطر
قالنجه بورغونلغکزک ابراماته دایانه‌مبارق
راست کله‌برره ، بوقوشم‌دن متحصل‌بورغو-
نالی اولدیرمک وبویه‌لکه غائب ایتمکده اولد-
یغکز حیساتدن برآزنی کویا قزانمق ایچون
اوطورمق . ودها صوکر اوارده باکوجک بر
اباغ‌نحترز تقبیلقدن عاجز‌وذلیل آزیلیورمک ،
یاخودده فصلسه سزه قدر کلک ایچون کیشیف
بولوطلردن برفجه فرار بولان اهمیتسز برذرده
شمسک خنده مشعشیه آریمک ، بخار اولیور-
مک . ایشته حیات . ! »

بوکاحق ویرمک ایچون وقت بولمادن دیکر
برفکر تا عماق روحه‌صو قولارق « ابح‌شدی ،
دیور ؛ اونکله برار اولسه . . . صوکر اصل
الداجی ، مشتاق و حار امللرک ، ازلرلرک اک
درین نقاط شعری فصل‌ایدی برنی مست و مسحور
براقیوردی . بن بویه‌قادرین احتیاجی . اشیاقی‌ایله
چیرینان ، طبق بوقارلرکی دیدین قلم‌بیکله-
مکدن ده‌ا ذوق بوله‌رق او برنی دیکله‌مه‌مک
ایسترنک بدن چقان روزکار ؛ دیکله‌مه‌مک
ایسته‌دیکم فکره بیوک برکوه‌زه‌لک ویره‌لرک بنی
دورن‌دیریسور . « بقی ؛ دیدیرتیور . بقی ؛ نه‌قدر
عاجز ، نه‌قدر ذلیل و حقیر .

اوچور، اوچور. اوزاقلره. کندینکده بيله مدینکی اوزاقلره، احتمال عدملره، اوچور روملره دوعر و قوشور، روزگار قوشدیر یور. اوت، اوکوجک ایاغک تحت تضیقده ازبیلدکن، کوچوک برذره شمسله بخار اولدقن صوکر اهیتمیز برروزگار، تصادفک بزى براقدینی او بردن قالدیریور. اوقتینه قوشور، قوشور، ازیلش وجودمن، برهیچ، موجودیمزله نهایت بی تاب و توان قلنجهیه قدر قوشور. حیات بزى؛ ایشته بوروزگارک قارلری کی مقاومتسوز براصرار، تحملسوز برتعده قوشدیریور. صوکره بلکه برازدها دیکنه رگینه اوخوف، مدهش غبار ماته، بتون دیانک دولدرامادینی چوقوره، اوچامور چوقورینه دوشمک، تگون حیاتک قانون رجعت دوارینه خدمت ایتک ایچون، ازبیلدکن صوکر قوشا قوشا بیرانان وجودمنله یورغون یورغون فقط دها چایوق. فقط دهاچالاک قوشور، بلا استنا قوشور.

بن بوکا قارشى مدهش، شیمدی روزگارک انصافسز حمله لری، مرهمتمز تهاجرله برعشة هراس قوشوشان قار پارچه لرینه باقارق اوکا حق ویریوردم.

— ۳ کانون نانی : ۳۱۷ —

صلح مظفر



حکمت ماده دن برحت

آمال ترقی و اتحاد عمومی

بدیه ترقی — منشأ عالم. منشأ حیات — غایه امل و آمال ترقی — ابتدای حیات — تکمل و تسلسل عضویات — اساس تکمل، حال وحدت — حسن و خیال — حقیقت و ماهیت اشیا — عضویات عالیّه و خرده پنبیه — تعاض و تمجلی حیات — خرده بین و عالم اصغر صغری — شکل عضویت، منشأ آدم — استعداد بشر و تکامل دماغ — اتحاد عمومی — غایه مدینیت.

درلرکه «هرکسک قلبنده بر آسلان یاتار» بویک دوعری برسوزدر. فلسفه نقطه نظرندن بویوک برامیچی حائزدر. انسانده بویله برحس، بویله برخیال اولمازسه یاشایه ماز. ایشته قلب بشرده یانان آسلان انسانک خیالی، امید

استقبالی، هیکل برستنی، آمالی، غایه مقصودیدر. فکر بشر بونک بوأمک، بو آسلانک، بوخیال بلورینک اطرافنده دوتر... بوتون سمعی، بوتون ذوق آتی استحصالدن عبارت اولور. بردفعا اومل، اومید، اوخیال بلوری قیلدیمی انساندن آرتق خیر قالماز.. محووتبا اولور کیدر. بونک کبی دنیاده باشان ملل واقوامک قلبنده برحس عمومی برخیال علوی یاتار. او حس عمومی، اوخیال مشترک افراد مللی بری برینه باغلار. بری بریله برلشدیرر، اتحادایتدیرر. هپسنگ آمالی، مساعیسی بر نقطهیه مصروف اولور. عین برشهره ترقیده بکدیگرینه ظهور معاون اوله رقیلرله نیر. ایشته واحس، اوخیال بلوریده «حسن و طنبور» در. اعتقادات قلبیه و اذواق بشریه صوکر درجه متحولدر. هرکسک کندینه مخصوص بر ذوق، اعتقادی وارددر. بوطیع انسانییه عائد برکیفتدر. عادات برسوق طبیعی خصوصیدر. واحس انسانله دوغاره، انسانله کیدر. بوخیال خصوصی انسانله دوغار، حقیقته منجر اولور. یاخود اولدینی کبی قایلر. اوله کیدر. اونک برخجذوری یوق، اوبرذوق منویدر. اوده انسانی ارشادایدر، چالیشدیرر. اوده برسائق ترقی، اوده مدینتدر. لکن خصوصی در، عمومی اولاماز. انسانلری عین برلوی ترقی آلتنده طوپایان حسن عالی، دیدیکمز وجهایله «حسن و طنبوری» در برعمومیدر. اساس هپ چالیشمق، چالیشوب عین بر مقصوده ایریشمک. یعنی ترقی ایتکدر. ازمئه قديمده اقوامک قلبلرنی خیالدر، افسانه لر، اعتقادات باطله بورومش اولدینغدن مساعی بشریه برخیلی اعصار هپ آیری بر بولده مصروف اولاکش.. فکرلر باشقه.. املر مغایر.. رقابت بشریه هپ تحزب مدینته آلت اولمش ایدی. شمدی ایسه علوم مثبتّه، فنون حقیقیه اوزورینه مستند. مساعی بشریه نک غایه سی واصل سر منزل ترقی اولمقددر. اودرجه که بلده و اقلیمک تأثیریه بری بردن آیرلمش عروق مختلفه بشریه هپ عین لوی ترقی و حقیقتک آلتنده ال برلکیله چالیشمه به باشلاش... آرده کی رقابت اتحقق بری دیکرندن دها اول منهاج ترقیده دها ایلری خطوه انداز ترقی اولمقددر. ایشته بتون قلوب بشرده... افکار

انسانیتده فطره برخیال، برامید خیل.. حس عالی وار. اوبرمحور ترقی.. مساعی بشریه هپ اومحور ترقینک اطرافنده دونه. مسئله بی ایخیدن اینجیه دوشونه چک اولورسوق بوغایه، بر مقصد عالی دکل افکار اتمده کائناتی تشکیل ایدن کافه ذراتده متجلی در. کائنات بيله برغایه، بر مقصوده متوجها یلرله مکده.. تکامل ایله مکده در. مادیاتی تشکیل ایدن اجزای فردیه بی دوشتم: کوچوک برطاش پارچه سی قوجه برعالمک افاق برمقیاسده نمونه سی در. کوزمن کوردکلر می میلیون دفعه، بو یونمک قوتسده اولسه ایدی در. بر ذرغبارک حال و منظره سی کورسه بدک: فی الواقع بزه ریاضیه فنی تمامیه کورسیریور، اثبات ایدیسیور که بر ذره غبار میلیونلرجه خایر نامتاهی اجزای فرددن متشکل قوجه برعالم.. اجزای فرد، بری بردن مسافه مسافه دیزلمش.. دونیور. همده ثانیه ده ۱۰۰ بیک کیلومتره برمسافه طی ایدمک قدر برسرعتله دور ایدیسیور. هیچ بری دورمایور. فقط بویله اولدقاری حالده بيله یینه موازنلری محافظه ایدیسیور. موازنلری سایه سنده حال سکونتده کورونیور.

ایعاد لاتساهی بی ترین ایدن بونجه عوالم وشموش.. فضای فصحسترای کائناتده تجلیساز اولان بونجه اجرام، نجوم هپ بری بردن دوعش.. آیرلمش، بو بومش.. برماده ابتدائیه بوتون کائناتی دوعورومش.. فقط بونجه عوالمک طاقم طاقم.. جمله جمله.. بیک بیک آیرلماسی هپ تکمل اثری در. حیات اجزای مادیاتک برر شکل مخصوصه متوجها غایه تکمیل در. فقط عضویاتکده برغایه سی... برنوع آمال تکاملی وارددر. تأثیرات کونییه کوره.. زمان و مکانه شکنی بو یونمک، اعضاسانی آرتیرمقدن عبا. رتدر: بونی براز ایضاح ایدم:

دنیا بر وقتلر ناربیضا حالنده ایدی. نیجه نیجه دهور واعصار کچدی. نهایت سطح ارض صوودی.. هر طرفی عمان و پایان قابلا دی... ایلک اوکجه ریوزی دکتر ایله اوت هر طرف بحر بی کران ایله مستور ایدی. لمعان حیات ایشته دکترده تمجلی به باشلا دی. ایلک حجرات عضویه اعماق اجاره یاییلیدی، صوکر قرملر، قطعلر باش کورستردی. طوفانلر، طغیانلر